

testo 608 - H1/H2
Bedienungsanleitung
Instruction manual



Technische Daten testo 608-H1/H2 – Technical Data testo 608-H1/H2

| | |
|--|--|
| Messgrößen Parameters | Feuchte / Temperatur (°C; °F) / Taupunkt Humidity / Temperature (°C; °F) / Dew point |
| Messwertempfänger Sensor | Feuchtesensor / NTC Humidity sensor / NTC |
| Messbereich testo 608 – H1 Measuring range testo 608 – H1 | 10...95 %rF / %RH (nicht betauend / no condensation) 0...+50 °C / 32...+122 °F –20...+50 °Ctd / –4...+122 °Ftd |
| Messbereich testo 608 – H2 Measuring range testo 608 – H2 | 2...98 %rF / %RH (nicht betauend / no condensation) –10...+70 °C / 14...+160 °F –40...+70 °Ctd / –40...+160 °Ftd |
| Genauigkeit testo 608 – H1 Accuracy testo 608 – H1 | ± 3 %rF/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at +25 °C/77 °F) |
| Genauigkeit testo 608 – H2 Accuracy testo 608 – H2 | ± 2 %rF/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at 25 °C/77 °F) |
| Auflösung Resolution | 0,1 %rF/ 0,1 °C 0,1 %RH / 0,1 °C/0,1 °F |
| Display | LCD, 2-zeilig LCD, 2 lines |
| Messtakt Measuring rate | 18 sec. 18 s |
| Einsatztemperatur testo 608 – H1 Application temperature for testo 608 – H1 | 0...+50 °C 32 to 122 °F |
| Einsatztemperatur testo 608 – H2 Application temperature for testo 608 – H2 | –10...+70 °C 14...+160 °F |
| Lagertemperatur Storage temperature | –40...+70 °C –40...+160 °F |
| Batterie-Typ Battery type | 9 V-Block 9 V block |
| Batterie-Standzeit Battery lifetime | ca. 1 Jahr Approx. 1 year |
| Gehäuse Housing | ABS silber mattiert ABS silver matted |
| Maße (B/H/T) Dimensions (W/H/D) | 111 mm / 90 mm / 40 mm |
| Gewicht Weight | 168 g 168 g |
| Garantie Warranty | 2 Jahre 2 years |



CE EG-Richtlinie: 2004/108/EG
EC guideline: 2004/108/EC

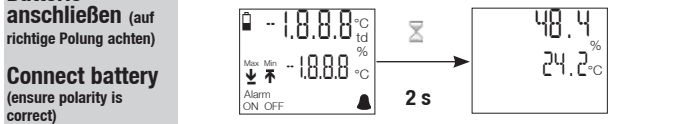
Hinweise

- Batterien einlegen, das Gerät schaltet ein auf Dauerbetrieb
- Überwachen der Batteriekapazität
- Erscheint Batteriesymbol im Display kann wie folgt noch im Dauerbetrieb gemessen werden:
 - testo 608 – H1 approx. 14 Tage
 - testo 608 – H2 ca. 8 Tage (bei blinkendem Alarm)
- Kein Verlust der Einstellungen bei Batteriewechsel.

Instructions

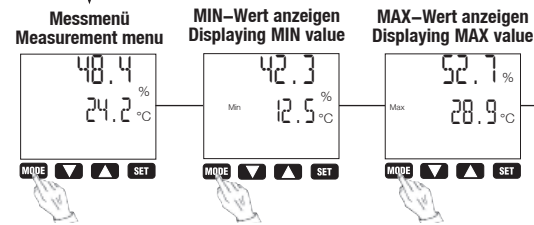
- Put in batteries, the instrument switches to continuous operation
- Battery capacity is monitored
- If the battery symbol appears in the display, you can still measure in continuous operation:
 - testo 608 – H1 approx. 14 days
 - testo 608 – H2 approx. 8 days (flashing alarm)
- Settings are not lost when battery is changed.

Batterie anschließen (auf richtige Polung achten)



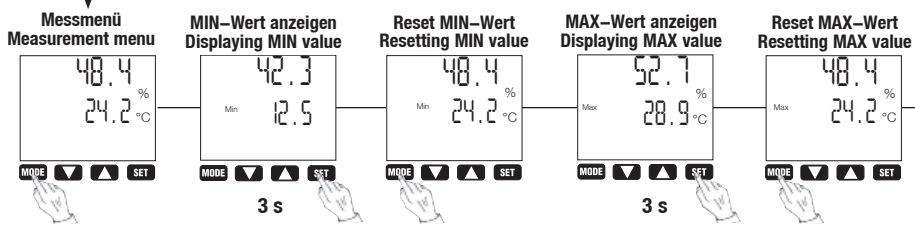
MIN/MAX-Wert anzeigen

Displaying MIN/MAX value



Reset MIN/MAX-Wert

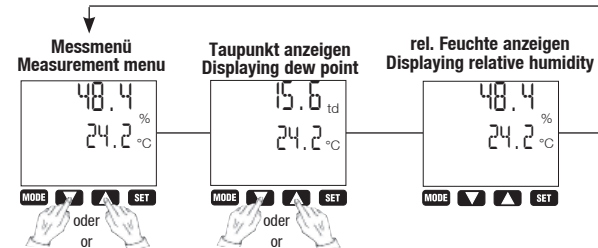
Resetting MIN/MAX value



Hinweis
Zusätzlich bei **testo 608 – H2**
2 mal "MODE" drücken, zurück zum Messmenü
Note
Additionally with **testo 608 – H2**
Press "MODE" twice, return to measurement menu

Messgrößen einstellen (td, %rF)

Setting parameters (td, %RH)



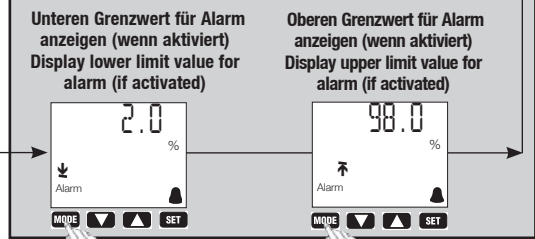
Hinweise zum testo 608 - H2

- Sie können im Gerät einen Alarm einstellen (Display-Anzeige), der ausgelöst wird, wenn die gemessenen Grenzwerte überschritten werden. Die Alarm-Einstellungen sind frei wählbar für die Messgrößen rel. Feuchte, Taupunkt oder Temperatur. Das Festlegen der Grenzwerte für Alarm ist nur für eine Messgröße möglich. Werkseitig ist der Alarm für die Messgröße rel. Feuchte aktiviert.

Notes on testo 608 - H2

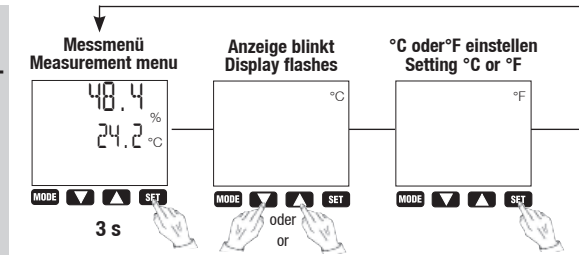
- You can set an alarm (display) which is triggered when the measured limit values are exceeded. The alarm settings are freely selectable for the relative humidity, dew point or temperature parameters. The limit values for the alarm can only be set for one parameter. The alarm for the relative humidity parameter is set by the factory.

zusätzlich bei testo 608 - H2
Applies additionally to testo 608 - H2



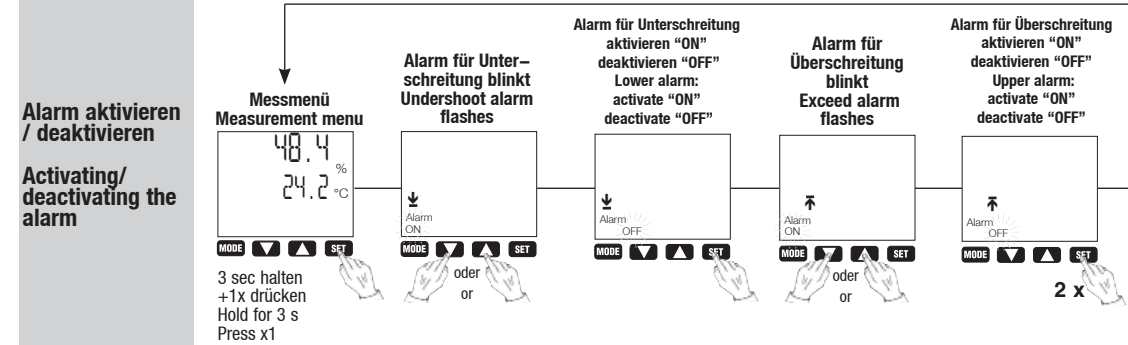
Messgrößen einstellen (°C, °F)

Setting parameters (°C, °F)



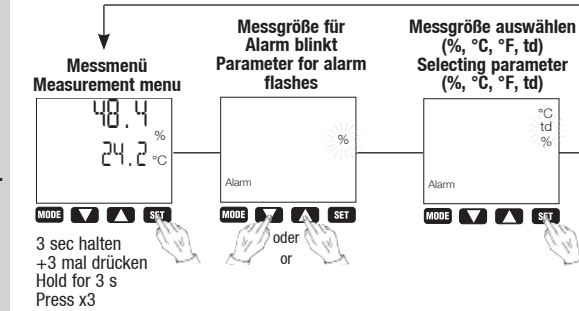
Hinweis
Bei **testo 608 - H2** zusätzlich 3 mal "SET" betätigen, zurück zum Messmenü
Note
Additionally with **testo 608 - H2**
Activate "SET" 3 times and return to measurement menu

Alarmeinstellungen (nur testo 608 – H2) / Alarm settings (testo 608 – H2 only)



Messgröße für Alarm auswählen

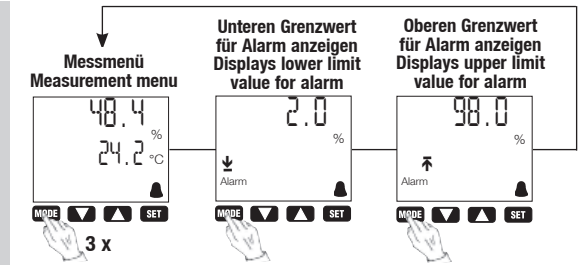
Select parameter for alarm (% , °C, °F, td)



Hinweis
Das Festlegen der Grenzwerte für Alarm ist nur für eine Messgröße möglich.
Note
The alarm limit values can only be set for one parameter.

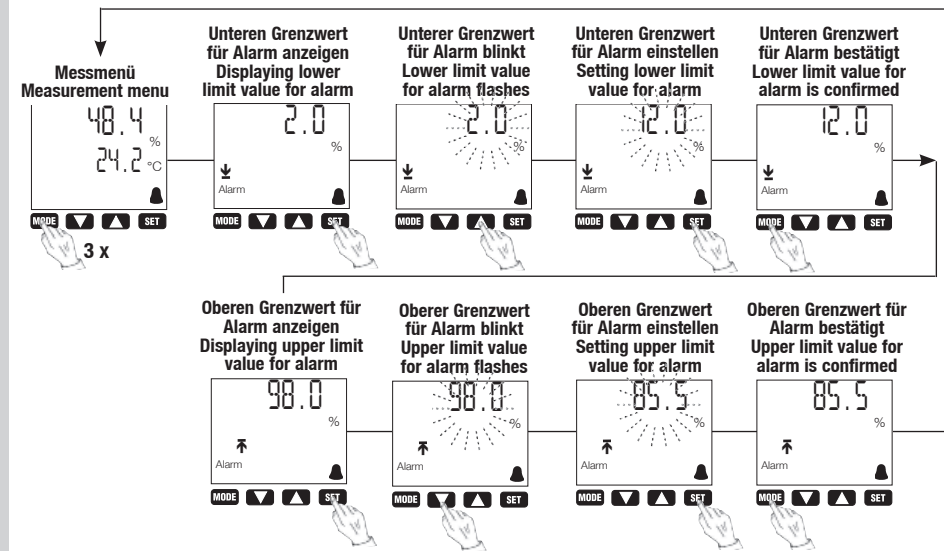
Anzeige der Grenzwerte für Alarm

Displays limit values for alarm (condition: Alarm ist aktiviert)



Grenzwerte für Alarm einstellen

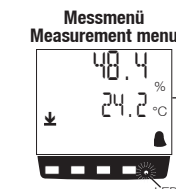
Setting limit values for alarm (Condition: Alarm ist aktiviert)



Über-/Unterschreiten der aktivierten Grenzwerte für Alarm

Exceeding/under-shooting the activated alarm limit values

- Hinweis**
Wurde der aktivierte Alarm-Grenzwert (angezeigt mit) einmal über- oder unterschritten erscheint im Display
– bei Unterschreitung
– bei Überschreitung und es blinkt das LED.
Note
If the activated alarm limit value (displayed with) has been exceeded or undershot, the following appears in the display
– if limit value is undershot
– if limit value is exceeded and the LED flashes.



- Blinkende LED solange, bis "SET" betätigt wird.
Hinweis
Der über- oder unterschrittene Grenzwert bleibt erhalten und wird als MIN/MAX-Wert im MODE-Menü angezeigt. Eventuell Reset der MIN/MAX-Werte durchführen.
Note
Flashing LED until "SET" is confirmed.
The exceeded or undershot limit value is retained and is shown as MIN/MAX value in the MODE menu. Reset of MIN/MAX values may have to be carried out.

testo 608 - H1/H2
Manual de instrucciones
Mode d'emploi



CE Directriz CE: 2004/108/CEE
Normes EC: 2004/108/CEE

- Instrucciones**
- Colocar las pilas, el instrumento cambia a funcionamiento continuo
 - Se visualiza la carga de la pila
 - Si aparece el símbolo en el visualizador, Vd. aún puede medir en funcionamiento en continuo:
 - testo 608 - H1 aprox. 14 días
 - testo 608 - H2 aprox. 8 días (alarma parpadeando)
 - Los ajustes no se pierden mientras se cambia la pila

- Instructions**
- Mettre les piles, l'appareil se met en utilisation continue
 - Contrôle de l'état de charge des piles
 - Si le symbole apparaît sur l'écran, les mesures peuvent être poursuivies pour:
 - le testo 608 - H1 env. 15 jours
 - le testo 608 - H2 env. 8 jours (alarme clignotante)
 - Pas de perte des réglages lors du changement des piles.

Conectar la pila
(asegúrese que la polaridad es correcta)

Placez les piles
(respectez les polarités)

test segmentos / test segment Menú de medición / Menu mesure

Visualizar el valor MIN/MAX
Affichage de la valeur MIN/MAX

Menú de medición / Menu mesure Visualizar valor MIN / Affichage val. MIN Visualizar valor MAX / Affichage val. MAX

Se aplica adicionalmente a testo 608 - H 2
pour le testo 608 - H 2

Visualizar el valor límite inferior para alarma (si está activada) / Affichage de la valeur limite minimale (si activée) Visualizar el valor límite superior para alarma (si está activada) / Affichage de la valeur limite maximale (si activée)

Reajustar el valor MIN/MAX
Reset valeur MIN/MAX

Menú de medición / Menu mesure Visualizar valor MIN / Affichage valeur MIN Reajustar valor MIN / Reset valeur MIN Visualizar valor MAX / Affichage de val. MAX Reajustar valor MAX / Reset valeur MAX

Nota
Adicionalmente con el testo 608-H2. Presionando dos veces "MODE" regresa al menú de medición
Nota
pour le testo 608 - H 2 appuyer 2 fois sur "MODE", pour le retour au menu mesure

Ajustar parámetros (td, %HR)
Règlage des paramètres (td, %HR)

Menú de medición / Menu mesure Visualizar punto de rocío / Affichage pt de rosée Visualizar humedad relativa / Affichage humidité relative

Datos técnicos de testo 608-H1/H2 - Caractéristiques techniques testo 608-H1/H2

| | |
|---|--|
| Parámetros / Paramètres | Humedad / Temperatura (°C; °F) / Punto de rocío / Humidité / Temperature (°C; °F) / Point de rosée |
| Sensor / Capteur | Sensor de humedad / NTC / Capteur d'humidité / CTN |
| Rango de medición / Etendue de mesure testo 608 - H1 | 10...95 %HR / %RH (sin condensación/Pas de condensation) / 0...+50 °C / 32...+122 °F / -20...50 °Ctd / -4...122 °Ftd |
| Rango de medición / Etendue de mesure testo 608 - H2 | 2...98 %HR / %RH (sin condensación/Pas de condensation) / -10...+70 °C / -40...+70 °Ctd |
| Exactitud testo 608 - H1 | ± 3 %HR/%RH (a/at +25 °C/77 °F) |
| Exactitud testo 608 - H2 | ± 2 %HR/%RH (a/at +25 °C/77 °F) |
| Resolución / Résolution | 0.1 %HR/0.1 °C / 0.1 %RH / 0.1 °C |
| Visualizador / Affichage | LCD, 2 líneas / LCD, 2 lignes |
| Intervalo de medición / Cadence de mesure | 18 seg. / 18 s |
| Temperatura de aplicación para testo 608 - H1 / Température d'utilisation pour testo 608 - H1 | 0...+50 °C / 0...+50 °C |
| Temperatura de aplicación para testo 608 - H2 / Température d'utilisation pour testo 608 - H2 | -10...+70 °C / -10...+70 °C |
| Temperatura de almacenamiento / Température de stockage | -40...+70 °C / -40...+70 °C |
| Tipo de pila / Pile | 9 V - cuadrada / 9 V |
| Vida de la pila / Autonomie pile | aprox. 1 año / env. 1 an |
| Caja / Boîtier | ABS cromado mate / ABS argent mat |
| Medidas (a/h/l) / Dimensions | 111 mm / 90 mm / 40 mm |
| Peso / Poids | 168 g / 168 g |
| Garantía / Garantie | 2 años / 2 ans |

- Notas en testo 608 - H2**
- Vd. puede ajustar una alarma (se visualiza) que se dispara cuando se sobrepasan los valores límite medidos. Los ajustes de alarma son libremente seleccionables para los parámetros de humedad relativa, punto de rocío o temperatura. Los valores límite para alarma sólo pueden ajustarse para un parámetro. La alarma para el parámetro de humedad relativa se ajusta en fábrica.
 - Vous pouvez régler une alarme (s'affiche sur l'écran) qui se déclenche quand la valeur limite mesurée est dépassée. L'alarme est réglable au choix pour les paramètres humidité rel., pt de rosée ou température. La détermination d'une valeur limite n'est possible que pour une grandeur à la fois. L'alarme pour l'humidité relative est activée à l'usine
- Nota pour le testo 608 - H2**
- Vous pouvez régler une alarme (s'affiche sur l'écran) qui se déclenche quand la valeur limite mesurée est dépassée. L'alarme est réglable au choix pour les paramètres humidité rel., pt de rosée ou température. La détermination d'une valeur limite n'est possible que pour une grandeur à la fois. L'alarme pour l'humidité relative est activée à l'usine

Ajustar parámetros (°C, °F)
Règlage des paramètres (°C, °F)

Menú de medición / Menu mesure El visualizador parpadea / Affichage clignote Ajustar °C o °F / Réglage de °C ou °F

Nota
Adicionalmente con **testo 608-H2** Activar "SET" 3 veces y regresar al menú de medición
Nota:
pour le **testo 608 - H 2** Activer "SET" 3 fois et retour au menu mesure

Ajustar alarma (sólo testo 608 - H 2) / Règlage de l'alarme (testo 608 - H 2 seult)

Activar/desactivar la alarma / Activer/désactiver l'alarme

Menú de medición / Menu mesure Parpadea la alarma no alcanzada / Alarme dépassée val.lim. min. clignote Alarma inferior activar "ON" / Alarme min.: activée "ON" Parpadea la alarma sobre-pasada / Alarme pour dépass. val. max clignote Alarma superior activar "OFF" / Alarme max.: activée "OFF"

Retener durante 3 s. Presionar x1 mantener 3 sec et presser 1 x 2 x

Seleccionar el parámetro para alarma (% , °C, °F, td)
Sélection d'un paramètre (% , °C, °F, td) pour l'alarme

Menú de medición / Menu mesure Parpadea el parámetro para alarma / Les paramètres pour alarme clignotent Seleccionar parámetro para alarma (% , °C, °F, td) / Sélectionnez paramètres (% , °C, °F, td)

Retener durante 3 s. Presionar x3. Maintenir 3 sec. Presser 3 x

Nota
Los valores límite de alarma solo pueden ajustarse para un parámetro.
Nota
Le réglage des valeurs limites de l'alarme n'est possible que pour une grandeur de mesure..

Visualizar valores límite para alarma (condición: está activada)
Affichage des val. limites pour l'alarme (Condition: doit être activée)

Menú de medición / Menu mesure Visualizar el valor límite inferior para alarma / Afficher val.lim. min. pour alarme Visualizar el valor límite superior para alarma / Afficher val. lim. max. pour alarme

Ajustar valores límite para alarma
Condición: está activada

Règlage des val. limites de l'alarme
Condition: doit être activée

Menú de medición / Menu mesure Visualizar el valor límite inferior para alarma / Afficher val. lim. min. pour alarme Parpadea el valor límite inferior para alarma / Valeur min. clignote Ajustar el valor límite inferior para alarma / Réglage de la val. lim. min. Confirmar el valor límite inferior para alarma / Confirmation de la val. lim. min.

Visualizar el valor límite superior para alarma / Afficher val. lim. min. pour alarme Parpadea el valor límite superior para alarma / Valeur max. clignote Ajustar el valor límite superior para alarma / Réglage de la valeur limite max Confirmar el valor límite superior para alarma / Confirmation de la val. lim. max.

Sobrepasar/ no alcanzar los valores límite de alarma activados
Dépassements des valeurs limites pour l'alarme

Nota
Si se ha sobrepasado o no se ha alcanzado el valor límite de alarma (visualizado con) , aparece lo siguiente en el visualizador
- si no se ha alcanzado el valor límite
- si se ha sobrepasado el valor límite y el LED parpadea.

Nota
Si la valeur limite activée a été dépassée (affichée)
- si valeur limite minimale a été dépassée
- si valeur limite maximale a été dépassée s'affichent à l'écran, et la LED clignote

Menú de medición / Menu mesure

El LED parpadea hasta que se confirma "SET".
Nota
El valor límite sobrepasado o no alcanzado se retiene y se muestra como valor MIN/MAX en el menú MODE. Puede realizarse el reajuste de los valores MIN/MAX
LED clignotante jusqu'à confirmation avec "SET"
Nota
Le valeur limite min. ou max. est enregistrée et est affichée en tant que valeur MIN/MAX dans le menu MODE. Effectuez éventuellement un reset des valeurs MIN/MAX.

testo 608 - H1/H2
 Manuale di istruzioni
 Manual de Instruções



Dati tecnici testo 608-H1/H2 – Technical Data testo 608-H1/H2

| | |
|---|--|
| Parametri / Parâmetros | Umidità / Temperatura (°C, °F) / Punto di rugiada / Umidade/ Temperatura (°C, °F) / Ponto Orvalho |
| Sensore / Sensor | Sensore per l'umidità / NTC / Sensor de Umidade Testo/ NTC |
| Campo di misura testo 608 – H1 / Gama do testo 608 – H1 | 10...95 %UR / %RH (no condensazione/sem condensação) / 0...+50 °C / 32...+122 °F / -20...+50 °Ctd / -4...+122 °Ftd |
| Campo di misura testo 608 – H2 / Gama do testo 608 – H2 | 2...98 %UR / %RH (no condensazione/sem condensação) / -10...+70 °C / 14...+160 °F / -40...+70 °Ctd / -40...+160 °Ftd |
| Precisione testo 608 – H1 / Exatidão do testo 608 – H1 | ± 3 %UR/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) / ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at + 25 °C/77 °F) |
| Precisione testo 608 – H2 / Exatidão do testo 608 – H2 | ± 2 %UR/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) / ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at 25 °C/77 °F) |
| Risoluzione / Resolução | 0,1 %UR/ 0,1 °C / 0,1 %RH / 0,1 °C/0,1 °F |
| Display / Display | LCD, 2 linee / LCD, 2-linhas |
| Tempo di misura / Intervalo entre as medições | 18 s / 18 segundos |
| Temperatura di lavoro per testo 608 – H1 / Faixa de medição para testo 608 – H1 | 0...+50 °C / 32 to 122°F |
| Temperatura di lavoro per testo 608 – H2 / Faixa de medição para testo 608 – H2 | -10...+70 °C / 14...+160°F |
| Temperatura di stoccaggio / Temperatura de armazenamento | -40...+70 °C / -40...+160°F |
| Batteria / Tipo de bateria | 9 V block / Bloco 9 V |
| Durata batteria / Vida da bateria | Circa 1 anno / Cerca de 1 ano |
| Telaio / Caixa externa | ABS argento metallizzato / Plástico ABS prata fosco |
| Dimensioni (L/A/P) / Dimensões (L/A/P) | 111 mm / 90 mm / 40 mm |
| Peso / Peso | 168 g / 168 g |
| Garanzia / Garantia no Brasil | 2 anni / 2 anos |



Linee guida CE: 2004/108/CEE
 EC normativa: 2004/108/EC

Istruzioni
 - Una volta inserita la batteria, lo strumento inizierà a funzionare in modo continuo
 - La capacità della batteria è monitorata
 Anche quando sul display appare il simbolo della batteria (allarme lampeggiante), è comunque possibile misurare in modo continuo:
 - per circa 14 giorni con testo 608 – H1
 - per circa 8 giorni con testo 608 – H2
 - Al momento della sostituzione della batteria, le impostazioni vengono conservate.

Instruções:
 - Introduzir as baterias, o instrumento é ativado em operação contínua
 - Monitoramento da carga da bateria
 Se aparecer o símbolo de bateria, o instrumento poderá ainda operar continuamente por:
 - testo 608 – H 1 cerca de 14 dias
 - testo 608 – H 2 cerca de 8 dias (Com alarme piscando)
 - O instrumento mantém as configurações do usuário na troca da bateria.

Inserisci la batteria (verifica che la polarità sia corretta)

Introduzindo as baterias (atentar para a correta polaridade)

Test sui segmenti / Teste

Menù di misura / Menu de Valores

Visualizza i valori MIN/MAX

Valores MIN/MAX

Reimposta i valori MIN/MAX

Apagando os valores MIN/MAX

Imposta i parametri (td, %UR)

Definindo os parâmetros (td, %UR)

Solo per testo 608 - H 2

Adicional para o testo 608 - H 2

Visualizza il valore limite minimo di allarme (se attivato) / Indica valor limite minimo (quando ativado)

Visualizza il valore limite massimo di allarme (se attivato) / Indica valor limite máximo (quando ativado)

Nota
 Solo con testo 608 – H 2
 Premere due volte il tasto "MODE" e ritornare al menù di misura

Nota
 Adicional para o Higrómetro de Alarme, pressionar 2 vezes "MODE" para voltar ao menu de valores

Imposta i parametri (°C, °F)

Definindo os parâmetros (°C, °F)

Impostazioni per l'allarme (solo per testo 608 – H 2) / Definindo Valores Alarme (só testo 608 – H 2)

Attiva/disattiva l'allarme

Ativando/Desativando Alarme

Selezione il parametro di allarme (% , °C, °F, td)

Escolher o parâmetro para alarme (% , °C, °F, td)

Visualizza i valori limite di allarme (condizione: allarme è attivato)

Mostrando os limites de alarme (Condição: allarme está ativo)

Imposta i valori limite di allarme (condizione: allarme è attivato)

Definindo os limites de alarme (Condição: allarme está ativo)

Aumenta/riduci i valori limite di allarme attivati

Superado os limites Máximo/Mínimo para o Alarme

Nota
 Se i valori limite di allarme attivati (visualizzati con il simbolo di allarme) vengono superati, sul display appaiono i seguenti simboli:
 - se il valore limite MIN viene superato
 - se il valore limite MAX viene superato e il LED lampeggia.

Nota
 O limite de alarme sendo ativado (indicado por o símbolo de alarme), aparecerá no visor no visor, caso o limite seja superado:
 - Abaixo do limite mínimo
 - Acima do limite máximo e o LED ficará piscando.

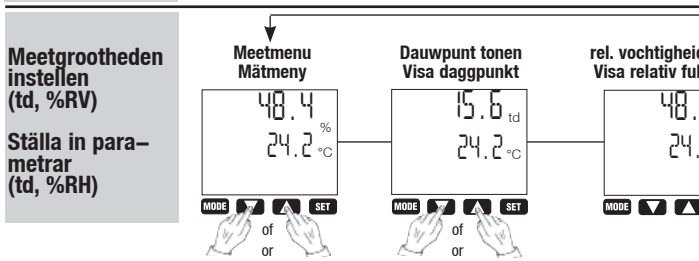
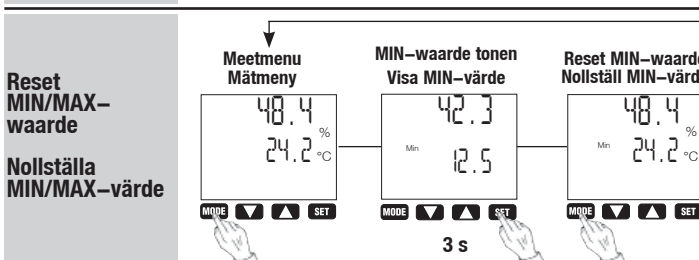
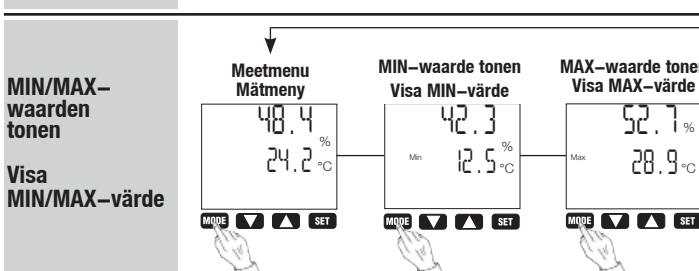
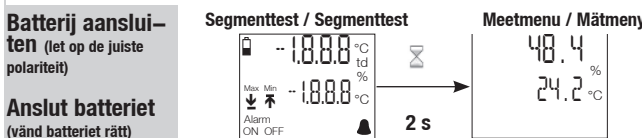
testo 608 - H1/H2
Handleiding
Bruksanvisning



CE richtlijn EC: 2004/108/EG
EU-direktiv: 2004/108/EC

Instructies
- Batterijen plaatsen, het meetapparaat schakelt in op continue werking.
- Controle van de batterijcapaciteit
- Als het batterijsymbool verschijnt in het display, dan kan er nog ca. 14 dagen worden gemeten als testo 608 - H1.
- testo 608 - H2 ca. 8 dagen (bij knipperend alarm).
- Bij vervanging van de batterij gaan de instellingen niet verloren.

Anvisningar
- Sätt i batterierna - instrumentet växlar till kontinuerlig drift
- Batterikapaciteten övervakas
- Om batterisymbolen visas i displayen kan du ändå fortsätta att mäta i kontinuerlig drift:
- testo 608 - H1 ca 14 dagar
- testo 608 - H2 ca 8 dagar (blinkande alarm)
- Inställningarna går inte förlorade vid batteribytet.

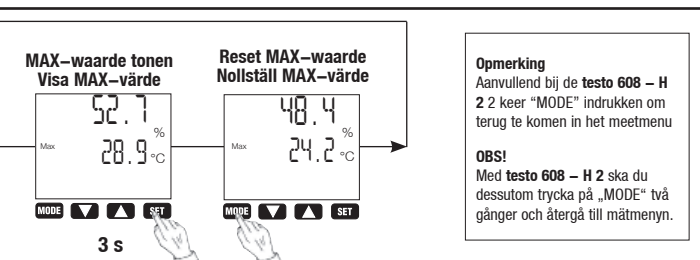
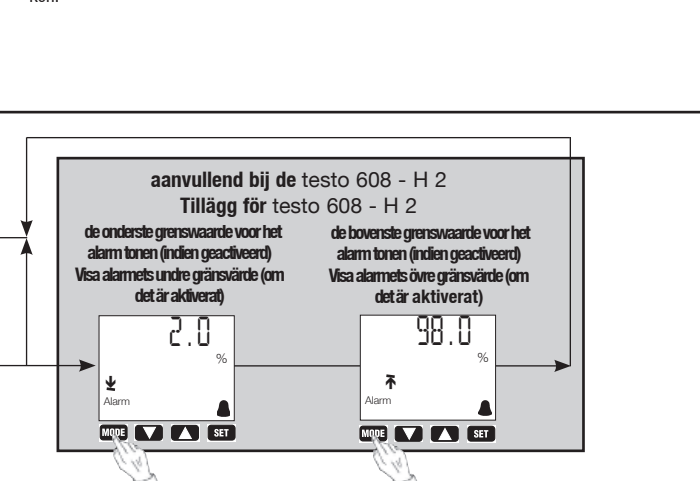


Technische gegevens testo 608-H1/H2 – Tekniska data testo 608-H1/H2

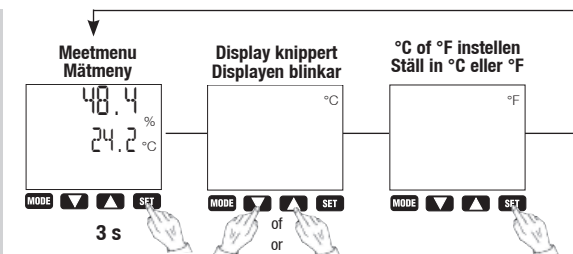
| | |
|---|---|
| Meetgrootheden Parametrar | vocht / temperatuur (°C; °F) / dauwpunt Fukt / Temperatur (°C; °F) / Daggpunkt |
| Meetwaardenopnemer Sensor | vochtsensor / NTC Fuktsensor / NTC |
| Meetbereik testo 608 - H1 Mätområde för testo 608 - H1 | 10...95 %rF / %RH (geen condensatie/Ingen kondensasjon) 0...+50 °C / 32...+122 °F -20...+50 °Ctd / -4...+122 °Ftd |
| Meetbereik testo 608 - H2 Mätområde för testo 608 - H2 | 2...98 %rF / %RH (geen condensatie/Ingen kondensasjon) -10...+70 °C / 14...+160 °F -40...+70 °Ctd / -40...+160 °Ftd |
| Nauwkeurigheid testo 608 - H1 Noggrannhet för testo 608 - H1 | ± 3 %rF/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at + 25 °C/77 °F) |
| Nauwkeurigheid testo 608 - H2 Noggrannhet för testo 608 - H2 | ± 2 %rF/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at 25 °C/77 °F) |
| Resolutie Opplösning | 0,1 %rF/0,1 °C 0,1 %RH / 0,1 °F |
| Display Display | LCD, 2 regels LCD, 2 rader |
| Meetfrequentie Loggintervall | 18 sec. 18 sek. |
| Inzettertemperatuur testo 608 - H1 Arbetstemperatur för testo 608 - H1 | 0...+50 °C 32 to 122°F |
| Inzettertemperatuur testo 608 - H2 Arbetstemperatuur för testo 608 - H2 | -10...+70 °C 14...+160°F |
| Opslagtemperatuur Förvaringstemperatur | -40...+70 °C -40...+160°F |
| Type batterij Batterityp | 9 V- blok 9 V-blok |
| Levensduur batterij Batteriliv | ca. 1 jaar C:a 1 år |
| Behuizing Instrumenthus | ABS zilver gematteerd ABS, matt silverfärg |
| Afmetingen (b/h/d) Mått (B/H/D) | 111 mm / 90 mm / 40 mm |
| Gewicht Vikt | 168 g 168 g |
| Garantie Garanti | 2 jaar 2 år |

Instructies testo 608 - H 2
- U kunt in de meter een alarm instellen (Display weergave), die geactiveerd wordt wanneer de gemeten grenswaarde overschreden wordt. De alarm-instellingen zijn vrij te kiezen voor de meetgrootheden relatieve vochtigheid, dauwpunt of temperatuur. Het vastleggen van het alarm van de grenswaarde e für Alarm is slechts voor één meetgroothed mogelijk. Vanaf de fabriek is het alarm voor de meetgroothed relatieve vochtigheid geactiveerd.

Anmärkning om testo 608 - H 2
- Du kan ställa in ett alarm (displaysymbol) som löser ut när ett gränsvärde överskrids. Alarminställningarna är fritt valbara för relativ fuktighet, daggpunkt eller temperatur. Alarmets gränsvärden kan enbart ställas in för en parameter. Alarmet för relativ fuktighet ställs in på fabriken.

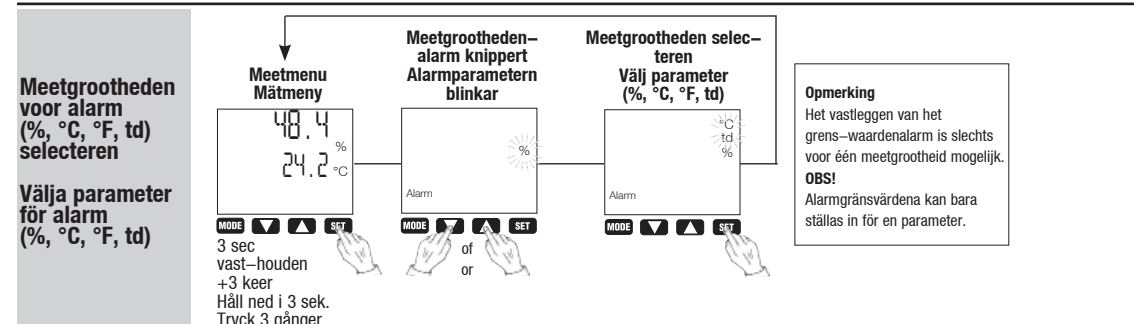
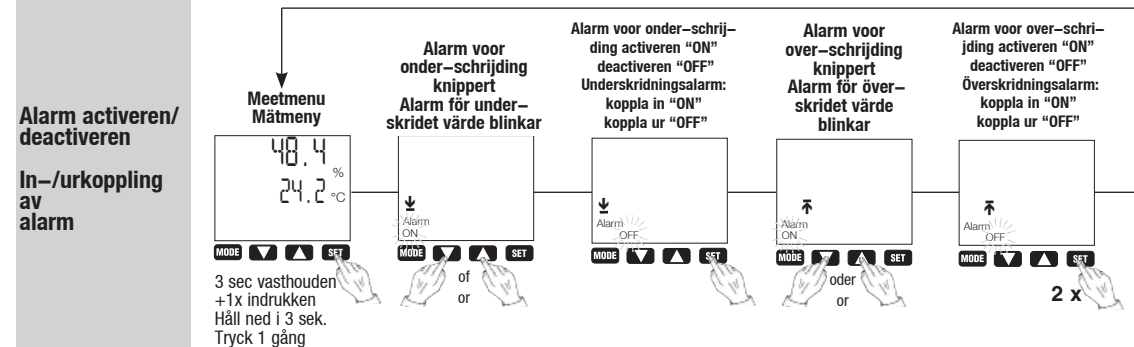


Meetgrootheden instellen (°C, °F)
Ställa in parametrar (°C, °F)

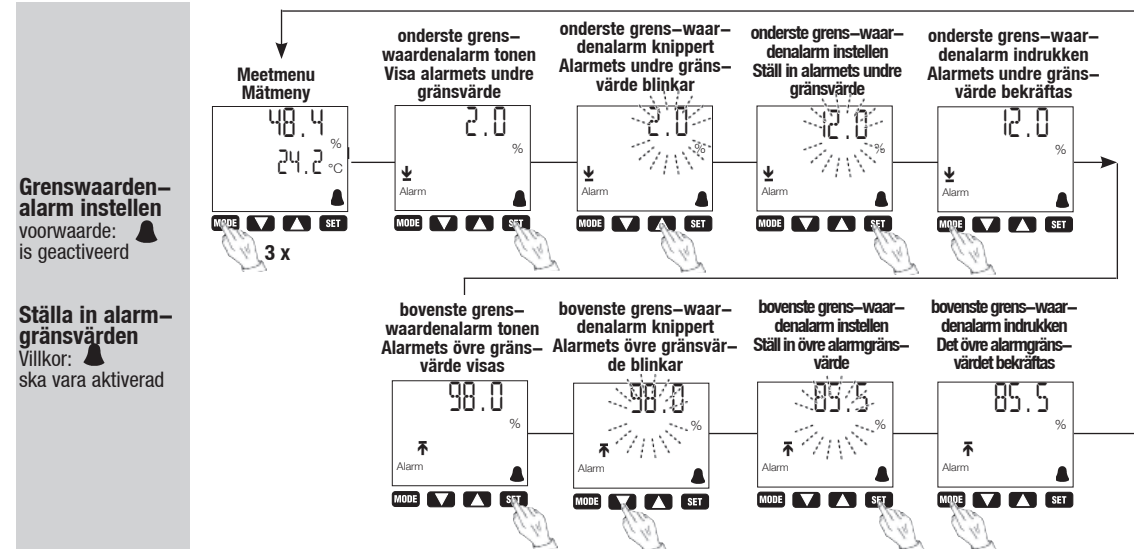
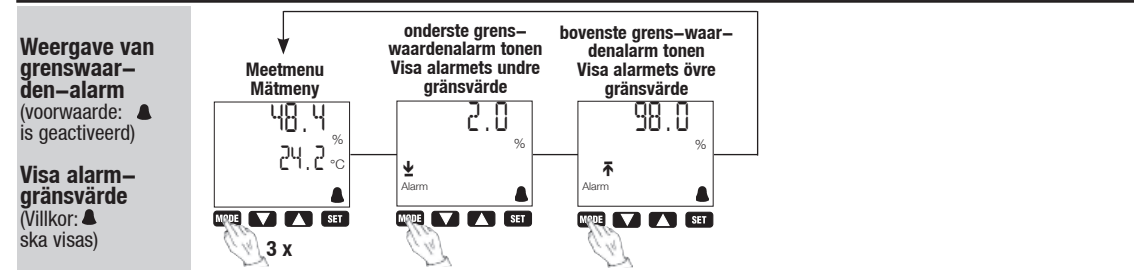


Opmerking
Bij de Alarm-Hygrometer aanvullend 3 keer "SET" indrukken om terug te komen in het meetmenu.
OBS!
Med testo 608 - H 2 ska du dessutom aktivera „SET“ 3 gånger och återgå till mätmenyn.

Alarminstellingen (alleen testo 608 - H 2) / Inställning av alarm (enbart testo 608 - H 2)



Opmerking
Het vastleggen van het grens-waardenalarm is slechts voor één meetgroothed mogelijk.
OBS!
Alarmgränsvärdena kan bara ställas in för en parameter.



Opmerking
Als het geactiveerde grenswaardenalarm (weergegeven wordt met verschijnt de boven- en onderschrijding in het display
-> bij onderschrijding
-> bij overschrijding und es blinkt das LED.
OBS!
Om det aktiverade alarmgränsvärdet (visas med har över- eller underskridits, visas följande symboler i displayen
-> när gränsvärdet underskrids
-> när gränsvärdet överskrids och lysdioden blinkar.

Opmerking
De boven- en overschreden grenswaarde blijft behouden en wordt als MIN/MAX-waarde in het MODE-menu weergegeven. Eventueel een Reset van de MIN/MAX-waarde doorvoeren.
Lysdioden blinkar tills „SET“ bekräftas.
OBS!
Det över- eller underskridna gränsvärdet lagras och visas som MIN-/MAX-värde i MODE-menyn. MIN-/MAX-värdena kan behöva nollställas.



CE Нормативы ЕС:2004/108/ЕС

- Примечания**
- Вставьте батарейку, прибор готов к работе
 - Емкость аккумуляторной батареи контролируется
 - При появлении символа (севшая батарейка), прибор может еще работать:
 - testo 608 - H1 приближ. 14 days
 - testo 608 - H2 приближ. 8 days (flashing alarm)
 - Настройки не сбиваются при замене батарейки.

Технические данные: testo 608-H1/H2

| Измеряемые параметры | Относительная влажность / Температура (°C; °F) / Точка росы |
|----------------------------------|---|
| Сенсоры | Сенсор ОВ, NTC |
| Диапазон измерений testo-608-H1 | 10...95%ОВ/0...+50°C/-20...+50°Стр. |
| Диапазон измерений testo-608-H21 | 2...98%ОВ/-10...+70°C/-40...+70°Стр. |
| Точность измерений testo-608-H1 | ±3%ОВ/±0,5°C |
| Точность измерений testo-608-H2 | ±3%ОВ/±0,5°C |
| Разрешение | 0,1%ОВ/0,1°C |
| Дисплей | ЖК-Двустрочный |
| Цикл измер. | 18 сек. |
| Рабочая температура testo-608-H1 | 0...+50°C |
| Рабочая температура testo-608-H2 | -10...+70°C |
| Температура хранения | -40...+70°C |
| Питание | Батарейка 9В («крона») |
| Ресурс батарейки | Около 1 года |
| Корпус | Пластик ABS |
| Размеры | 111x90x40мм |
| Вес | 168 гр. |
| Гарантия | 2 года |

Примечания для testo 608 - H2

- вы можете установить сигнал тревоги (отображается ) который будет срабатывать при превышении граничных значений. Сигнал тревоги можно установить для параметров относительной влажности, точки росы или температуры. Граничные значения сигнала тревоги могут быть установлены только для одного параметра. Сигнал тревоги для параметра относительной влажности установлен на заводе изготовителя.

батарейку (соблюдайте полярность)

Тест дисплея → Меню измерений

Отображение МИН/МАКС значений

Сброс МИН/МАКС значений

Установка отображения измеряемых параметров (°Стр, %ОВ)

Дополнительно для прибора testo 608 - H 2

Отображается нижняя граница сигнала тревоги (если активирована) / Отображается верхняя граница сигнала тревоги (если активирована)

Примечание Дополнительно для testo 608 - H 2 Нажмите дважды кнопку "MODE", для того что бы вернуться в меню измерений.

Установка единиц измерения температуры (°C, °F)

Меню измерений → На дисплее мигает → Установка °C или °F

Примечание Дополнительно для testo 608 - H 2 Нажмите кнопку "SET" 3 раза для возврата в меню измерений

Настройки сигнала тревоги (только testo 608 - H 2)

Включение/Выключение сигнала тревоги

Меню измерений → Мигает значок нижнего предела измерений → Нижний предел: Включить "ON" / Выключить "OFF" → Мигает значок верхнего предела измерений → Верхний предел: Включить "ON" / Выключить "OFF"

Удерживайте 3 секунды, затем нажмите еще 1 раз. / 2 x

Выбор измеряемого параметра для сигнала тревоги

Меню измерений → Мигает измеряемый параметр для установки сигнала тревоги → Выбор параметра (% , °C, °F, °Стр)

Удерживайте 3 секунды, затем нажмите еще 3 раза.

Примечание Предельные значения сигнала тревоги могут быть установлены только для одного измеряемого параметра

Отображение предельных значений сигнала тревоги

Меню измерений → Отображается нижний предел сигнала тревоги → Отображается верхний предел сигнала тревоги

3 x

Установка пределов сигнала тревоги

Меню измерений → Отображается нижний предел сигнала тревоги → Мигает значение нижнего предела → Установка значения нижнего предела сигнала тревоги → Нижний предел сигнала тревоги установлен

Отображается верхний предел сигнала тревоги → Мигает значение верхнего предела → Установка значения верхнего предела сигнала тревоги → Верхний предел сигнала тревоги установлен

Превышение предельных значений сигнала тревоги

Примечание Если включены граничные значения сигнала тревоги (отображается ) при превышении граничных значений, на дисплее отобразится:

- значение ниже нижнего предела
- значение выше верхнего предела

Светодиод будет мигать пока сигнал не будет подтвержден кнопкой SET.

Примечание Превышенное значение сохраняется и высвечивается как МИН/МАКС в меню MODE. Возможно будет необходимо сбросить значения МИН/МАКС.